मसालों व पाक शाकों पर कोडेक्स समिति
के चौथे सत्र केलिए
समक्षणिक सत्र–कालीन आशु–अनुवाद हेतु
निविदा सूचना

(सी सी एस सी एच–4)

23–10–2018

स्पाइसेस बोर्ड भारत

1. भूमिका

स्पाइसेस बोर्ड(वाणिज्य एवं उद्योग मंत्रालय, भारत सरकार) भारतीय मसालों के विकास और विश्वव्यापी संवर्धन का अग्रणी संगठन है।

कोडेक्स एलिमेंटारियस कमीशन (सी ए सी) विभिन्न राष्ट्रीय व प्रादेशिक मानकों में सामंजस्य बनाते हुए अंतर्राष्ट्रीय खाद्य मानकों का विकास करनेवाला एक अंतर्राष्ट्रीय संगठन है।

मसालों व पाक शाकों पर कोडेक्स समिति (सी सी एस सी एच), सी ए सी के अधीन का एक सहायक निकाय है, जो मसालों व पाक्य शाकों केलिए कोडेक्स मानकों के विकास हेतु कार्य करता है। अधिक जानकारी केलिए http://ccsch.in और http://www.fao.org/fao-who-codexalimentarius/committees/committee/en/?committee=CCSCH देखें।

भारत की तरफ़ से, सी सी एस सी एच केलिए सचिवालय स्पाइसेस बोर्ड है। इस समिति का चौथा सत्र, सी सी एस सी एच–4, 21 – 25 जनवरी, 2019 के दौरान लीला कोवलम, तिरुवनंतपुरम, केरल, भारत में आयोजित होने वाला है ।

2. बोलीदाताओं केलिए अनुदेश

निविदा, www.indianspices.com वेबसाइट से डाउनलोड किए गए निर्धारित निविदा दस्तावेज़ में प्रस्तुत की जानी चाहिए। प्रस्तुत की जानेवाली निविदाओं द्वारा, नीचे विनिर्दिष्ट निर्देशों का सख्त अनुपालन किया जाना चाहिए, जिसमें किसी भी प्रकार की चूक होने पर निविदाओं को अपूर्ण और तिरस्कार करने योग्य माना जाएगा ।

निम्न पते पर निविदा प्रस्तुत करने की अंतिम तारीख **08 नवंबर,2018** को **शाम 5.30** बजे होगी:

कोडेक्स सेल
स्पाइसेस बोर्ड
सुगन्ध भवन, एन.एच.बै पास,
पालारिवट्टम पी.ओ.,
कोच्ची, केरल–682025
फ़ोन : 0484 2333610–616 (एक्स्टेंशन– 520)

जो भी कारण हो, अंतिम तारीख व समय के बाद प्राप्त निविदाओं पर विचार नहीं किया जाएग।

उपर्युक्त पते पर **09 नवंबर,2018** को **सुबह 10.30** बजे निविदा खोली जाएगी। निविदा खोलने के दौरान उसमें भाग लेने हेतु प्रत्येक निविदाकार केलिए केवल एक प्राधिकृत प्रतिनिधि को अनुमति दी जाएगी।

दो–बोली प्रणाली का पालन किया जाएगा, जैसेकि, **तकनीकी बोली** और एक **वित्तीय बोली**, जिन्हें अलग–अलग लिफ़ाफ़ों में **अलग से** जमा किया जाना चाहिए। निर्धारित तारीख को, पहले तकनीकी बोली

ही खोली जाएगी। तकनीकी विनिर्देशों की पूर्ति करने वाले निविदाकारों केलिए बाद की तारीख में वित्तीय बोलियां खोली जाएंगी।

2 क. तकनीकी बोली :

तकनीकी बोली, **"तकनीकी बोली–समक्षणिक आशु–अनुवाद सेवाएं – सी सी एस सी एच–4"** ऐसे ऊपर लिखे गए लिफ़ाफ़े में प्रस्तुत की जानी चाहिए। लिफ़ाफ़े में निम्नलिखित शामिल होने चाहिए :

1. भाग–क, धारा–4, तालिका–1 की पात्रता तथा तकनीकी अपेक्षाओं की तालिका में अनुपालन (जी हां/जी नहीं)
2. इस तालिका में सूचित किए अनुसार मापदंड केलिए दस्तावेज़ी प्रमाण
3. निविदा केलिए संगत कोई अतिरिक्त समर्थक दस्तावेज़
4. पूरे संपर्क विवरण के साथ निविदाकार द्वारा हस्ताक्षर किया गया प्रावरण पत्र

2 ख. वित्तीय बोली

वित्तीय बोली, **"वित्तिय बोली –समक्षणिक आशु–अनुवाद सेवाएं – सी सी एस सी एच–4"** ऐसे ऊपर लिखे गए लिफ़ाफ़े में प्रस्तुत की जानी चाहिए। लिफ़ाफ़े में निम्नलिखित शामिल होने चाहिए :

1. भाग ख, धारा 5 में दी गई 2 क, 2 ख तथा 2 ग तालिकाओं में दिए गए विवरण
   1. यदि बोलीदाता किसी भाषा के लिए सेवाएं प्रदान नहीं कर रहा है, तो संबंधित तालिका में इंगित करें और शेष हिस्सों को तालिका में खाली छोड़ दें।
   2. तालिका में प्रदान की जाने वाली सेवाओं के लिए सभी नियमों और शर्तों का उल्लेख करें। यदि आवश्यक हो, तो अतिरिक्त पृष्ठों का उपयोग करें।
   3. तालिका में भुगतान शर्तों का उल्लेख करें।
2. पूरे संपर्क विवरण के साथ निविदाकार द्वारा हस्ताक्षर किया गया प्रावरण पत्र

अपूर्ण तकनीकी या वित्तीय बोलियों का तिरस्कार किया जा सकता है। तकनीकी बोली तथा वित्तीय बोली के मुहरबन्द लिफ़ाफ़ों को ऊपर **'स्पाइसेस बोर्ड निविदा–समक्षणिक अनुवाद सेवा– सी सी एस सी एच–4'** लिखे गए एक अलग लिफ़ाफ़े में डालकर सील करना चाहिए। निविदा, ऊपर की धारा 2 में इंगित किए गए पते पर निविदा की अंतिम तारीख को या उससे पहले पहुंच जानी चाहिए।

3. कार्य की गुंजाइश

मसालों व पाक शाकों पर कोडेक्स समिति (सी सी एस सी एच)की 21 – 25 जनवरी, 2019 के दौरान लीला कोवलम, तिरुवनंतपुरम, केरल, भारत में आयोजित करने हेतु निर्धारित आगामी सत्र केलिए इस निविदा में सेवाओं की अपेक्षाएं निम्नानुसार हैं :

क) अंग्रेजी, स्पैनिश, फ्रेंच और अरबी में सत्र की कार्यवाही की समक्षणिक व्याख्या

(ख) प्रति दिन कार्य–समय 8 घंटे का होगा, समिति द्वारा अनुरोध पर बढाया जाएगा ।

भाग क : पात्रता एवं तकनीकी अपेक्षाएं

4.1 पात्रता मापदंड एवं तकनीकी अपेक्षाएं

निविदा में भाग लेने के लिए पात्रता मानदंड और तकनीकी अपेक्षाएं नीचे दिए गए हैं। प्रत्येक मद के सामने अनुपालन चिह्नित करें। पात्रता मानदंडों को साबित करने वाले समर्थक दस्तावेज निविदा के साथ संलग्न किए जाएंगे।

कोडेक्स समिति सत्रों और अन्य अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलनों में प्रदान की जाने वाली सेवाओं में अनुभव के साथ योग्य दुभाषियों के साथ अनुभवी समूहों द्वारा निविदा प्रस्तुत की जाएगी।

निविदाकार को मुख्य रूप से नीचे दिए गए क्षेत्रों में पेशेवर सेवा प्रदान करने के लिए अपनी क्षमता का प्रमाण प्रस्तुत करना चाहिए। पात्रता और तकनीकी अपेक्षाओं के अनुपालन को नीचे दी गई तालिका में चिह्नित किया जाना चाहिए, और जहां संकेत दिया गया है, दस्तावेजी साक्ष्य प्रदान किया जाना है।

तालिका 1: पात्रता मापदंड एवं तकनीकी अपेक्षाओं का अनुपालन

	अपेक्षा	अनुपालन	दस्तावेज़ी प्रमाण
1	पिछले तीन वर्षों में, सेवा प्रदान किए गए सत्रों/बैठकों तथा प्रदत्त अशु–अनुवाद सेवा–दिनों के विवरण सूचित करते हुए, इस निविदा के अनुसार अपेक्षित भाषाओं में, कम से कम तीन दिनों की समयावधि के साथ कोडेक्स समिति सत्रों तथा अन्य अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलनों में समक्षणिक अनुवाद सेवाओं केलिए परामर्शदाता एवं सत्र–कालीन सेवाएं प्रदान करने केलिए (प्रमाण के रूप में पूरा विवरण प्रदान करें)	जी हां/जी नहीं	प्रदान की जाने वाली सेवाओं के लिए दस्तावेजी प्रमाण प्रदान करें (कार्य आदेश की प्रतियां)। बैठक का नाम और तारीख, कवर की गई भाषाओं की संख्या, दुभाषिया के दिनों की संख्या शामिल करें।
2	समक्षणिक अनुवाद के लिए आवश्यक चार भाषाएं, अंग्रेजी, स्पैनिश, फ्रेंच और अरबी हैं। निविदाएं सभी चार भाषाओं को शामिल कर सकती हैं, या कुछ हिस्सों में (प्रत्येक सेट में एक आम भाषा के रूप में अंग्रेजी के साथ एक या एक से अधिक भाषाओं का सेट)। सभी/अधिकांश भाषाओं को शामिल करनेवाले बोलीदाताओं को प्राथमिकता दी जाएगी(कृपया	जी हां/जी नहीं	अंग्रेज़ी अनिवार्य एक या एक से अधिक निम्नलिखित भाषाएं * स्पैनिश *फ्रेंच *अरबी

	स्पष्ट रूप से उल्लेख करें कि उपर्युक्त कौन सी भाषाएं शामिल हैं)।		
3	विदेशी सेवा प्रदाताओं के लिए, एक प्रतिष्ठित अंतर्राष्ट्रीय पेशेवर दुभाषिया संघ (एआईआईसी या समकक्ष) की सदस्यता का सबूत। भारतीय सेवा प्रदाताओं के लिए, अंतर्राष्ट्रीय, बहुभाषी सम्मेलनों में सरकारी संगठनों से समक्षणिक अनुवाद के लिए कार्य–आदेशों की प्रति।	जी हां/जी नहीं	सदस्यता/कार्य आदेशों की प्रतियों केलिए दस्तावेज़ी प्रमाण प्रदान करें।
4	प्रदान की गई सेवा के विस्तृत विवरण के साथ दस्तावेज़ (दुभाषियों का चयन और व्यवस्थापन)	जी हां/जी नहीं	पूरा विवरण प्रदान करें
5	सेवा प्रदान करने हेतु उपयोग की जाने वाली विधियों और बुनियादी ढांचे के विवरण के साथ दस्तावेज़	जी हां/जी नहीं	पूरा विवरण प्रदान करें
6	परामर्शदाता दुभाषिया के पेशेवर और अकादमिक योग्यता और संगत अनुभव (यदि कोई हो)और टीम में प्रस्तावित दुभाषिया।	जी हां/जी नहीं	पूरा विवरण और दस्तावेज़ी प्रमाण (प्रमाणपत्र) प्रदान करें
7	पांच दिवसीय सत्र के लिए अपेक्षित अंग्रेजी अनुवाद सेवा के साथ प्रति भाषा (न्युनतम)के दो दुभाषिया (समिति के कार्यभार के आधार पर 24 जनवरी 2019 को एक दिन का ब्रेक होगा)।	जी हां/जी नहीं	––
8	अनुवाद शुल्क और समयोपरि कार्य केलिए निबंधन व शर्त के साथ दस्तावेज़ का स्पष्ट रूप से उल्लेख किया जाना चाहिए।	जी हां/जी नहीं	पूरा विवरण प्रदान करें
9	समक्षणिक आशुअनुवाद दल के सदस्य(सदस्यों) केलिए हवाई यात्रा टिकेट का प्रबंध स्पाइसेस बोर्ड करेगा। बोलीदाता द्वारा, दल के सदस्य किस हवाई अड्डे से यात्रा कर रहे हैं और आने–जाने की अस्थाई यात्रा तिथि की सूचना दी जानी है।	जी हां/जी नहीं	पूरा विवरण प्रदान करें

4.2 यात्रा व आवास केलिए निबंधन व शर्तें

1. यात्रा की तिथियों केलिए हवाई भाडे, जैसेकि निविदा खोलने की तारीख को है, पर विचार करने केलिए वित्तीय बोलियों की तुलना की जाएगी।
2. कार्य आदेश प्रदान किए जाने के तुरंत बाद, अस्थाई यात्रा कार्यक्रम के साथ योग्यता प्राप्त बोलीदाता के दल सदस्यों द्वारा यात्रा केलिए आवश्यक दस्तावेज़ प्रस्तुत की जानी है।
3. सफ़ल बोलीदाता के दल के सदस्यों केलिए भोजन व आवास की व्यवस्था स्पाइसेस बोर्ड द्वारा प्रदान की जाएगी। इसलिए सी सी एस सी एच 4 सत्र में भाग लेनेवाले दल के किसी भी सदस्य को कोई डी एस ए नही दिया जाएगा।
4. सफ़ल बोलीदाता के दल के सदस्यों केलिए तिरुवनन्तपुरम हवाई–अड्डे से बैठक–स्थान तक तथा वापस का परिवहन स्पाइसेस बोर्ड द्वारा प्रदान किया जाएगा और कोई अतिरिक्त परिवहन चार्ज का भुगतान नही किया जाएगा।

भाग ख: वित्तीय बोली

5. वित्तीय बोली

अनुवाद सेवाएं प्रदान की जाने के लिए निविदा में नीचे दी गई तालिका के अनुसार विवरण भरा जाना होगा। प्रत्येक भाषा के लिए, नीचे दी गई विशेष तालिका का उपयोग करें। यदि किसी भाषा में सेवा प्रदान नहीं की जाती हैं, तो तालिका की क्रम संख्या (ख) में 'नहीं' का उल्लेख करें और बाकी पंक्तियों को खाली छोड़ दें।

तालिका 2 ए: आशु अनुवाद सेवाएं– अंग्रेज़ी<>स्पैनिश

आशु अनुवाद भाषाएं – 1		
दिन: 21–25 जनवरी 2019(5 दिन, एक दिन अवकाश सहित)		
भाषा: अंग्रेज़ी<>स्पैनिश		
प्रति दिन 3.5 घण्टों के दो सत्र, सत्र के कार्यभार के अनुसार बढा देना अपेक्षित हो सकता है।		
(क)	सेवा प्रदान की जाती है?(जी हां/जी नहीं):	
(ख)	अपेक्षित आशु अनुवादकों की संख्या :	
(ग)	कोट की गई करेंसी	

(घ)	नियमित कार्यसमय केलिए आशु–अनुवाद चार्ज (प्रति आशु अनुवादक, प्रति दिन):	
(ड.)	सम्मेलन के दौरान छुट्टी के दिनों केलिए चार्ज(यदि कोई है तो)(प्रति व्यक्ति,प्रति दिन):	
(च)	समयोपरि दर(अतिरिक्त)कार्य चार्ज (प्रति व्यक्ति,प्रति दिन):	
(छ)	आशु अनुवादक की टीम केलिए कुल डी एस ए (5 सम्मेलन दिवस और 2 यात्रा दिवस सहित)	
(ज)	कोई अन्य चार्ज(कुल)कृपया नीचे(ठ) में स्पष्ट करें :	
(झ)	आवास :	बोर्ड द्वारा प्रदान किया जाएगा
(ञ)	यात्रा चार्ज(कुल):	बोर्ड द्वारा प्रदान किया जाएगा
(ट)	कुल[(ख*घ*4)+(ख*ड.*1)+छ+ज+ञ]:	
(ठ)	उपरोक्त किसी भी मद केलिए निबन्धन व शर्तें(कृपया मद की लेबल सहित विवरण दें, यदि आवश्यक है,तो अलग शीट जोड दें)	
(ड)	भुगतान के निबन्धन : सेवाएं सन्तोषजनक रूप से पूरा करने के बाद ही भुगतान की व्यवस्था की जाएगी। कृपया भुगतान के तरीके व अन्य किन्हीं निबन्धनों का विवरण यहां दें।	
नोट : निविदाओं की तुलना अतिरिक्त समय केलिए चार्ज के साथ–साथ मद(ज) में दिखाए गए किसी अन्य खर्च व मद (ठ)में बताए निबन्धनों व शर्तों पर विचार करके की जाएगी। मूल्य में सभी लागू कर शामिल होने चाहिए।		

तालिका 2 बी: आशु अनुवाद सेवाएं– अंग्रेज़ी<>फ्रेंच

आशु अनुवाद भाषाएं – 2		
दिन: 21–25 जनवरी 2019(5 दिन, एक दिन अवकाश सहित)		
भाषा: अंग्रेज़ी<>फ्रेंच		
प्रति दिन 3.5 घण्टों के दो सत्र, सत्र के कार्यभार के अनुसार बढा देना अपेक्षित हो सकता है।		
(क)	सेवा प्रदान की जाती है?(जी हां/जी नहीं):	
(ख)	अपेक्षित आशु अनुवादकों की संख्या :	
(ग)	कोट की गई करेंसी	
(घ)	नियमित कार्यसमय केलिए आशु–अनुवाद चार्ज (प्रति आशु अनुवादक, प्रति दिन):	
(ड.)	सम्मेलन के दौरान छुट्टी के दिनों केलिए चार्ज(यदि कोई है तो)(प्रति व्यक्ति,प्रति दिन):	
(च)	समयोपरि दर(अतिरिक्त)कार्य चार्ज (प्रति व्यक्ति,प्रति दिन):	
(छ)	आशु अनुवादक की टीम केलिए कुल डी एस ए (5 सम्मेलन दिवस और 2 यात्रा दिवस सहित)	
(ज)	कोई अन्य चार्ज(कुल)कृपया नीचे(ठ) में स्पष्ट करें :	
(झ)	आवास :	बोर्ड द्वारा प्रदान किया जाएगा
(ञ)	यात्रा चार्ज(कुल):	बोर्ड द्वारा प्रदान किया जाएगा
(ट)	कुल[(ख*घ*4)+(ख*ड.*1)+छ+ज+ञ]:	
(ठ)	उपरोक्त किसी भी मद केलिए निबन्धन व शर्तें(कृपया मद की लेबल सहित विवरण दें, यदि आवश्यक है,तो अलग शीट जोड दें)	
(ड)	भुगतान के निबन्धन : सेवाएं सन्तोषजनक रूप से पूरा करने के बाद ही भुगतान की व्यवस्था की जाएगी। कृपया भुगतान के तरीके व	

	अन्य किन्हीं निबन्धनों का विवरण यहां दें।	
नोट : निविदाओं की तुलना अतिरिक्त समय केलिए चार्ज के साथ–साथ मद(ज) में दिखाए गए किसी अन्य खर्च व मद (ठ)में बताए निबन्धनों व शर्तों पर विचार करके की जाएगी। मूल्य में सभी लागू कर शामिल होने चाहिए।		

तालिका 2 सी: आशु अनुवाद सेवाएं– अंग्रेज़ी<>अरबी

आशु अनुवाद भाषाएं – 3		
दिन: 21–25 जनवरी 2019(5 दिन, एक दिन अवकाश सहित)		
भाषा: अंग्रेज़ी<> अरबी		
प्रति दिन 3.5 घण्टों के दो सत्र, सत्र के कार्यभार के अनुसार बढा देना अपेक्षित हो सकता है।		
(क)	सेवा प्रदान की जाती है?(जी हां/जी नहीं):	
(ख)	अपेक्षित आशु अनुवादकों की संख्या :	
(ग)	कोट की गई करेंसी	
(घ)	नियमित कार्यसमय केलिए आशु–अनुवाद चार्ज (प्रति आशु अनुवादक, प्रति दिन):	
(ड.)	सम्मेलन के दौरान छुट्टी के दिनों केलिए चार्ज(यदि कोई है तो)(प्रति व्यक्ति,प्रति दिन):	
(च)	समयोपरि दर (अतिरिक्त) कार्य चार्ज (प्रति व्यक्ति,प्रति दिन):	
(छ)	कोई अन्य चार्ज(कुल)कृपया नीचे(ठ) में स्पष्ट करें :	
(ज)	आवास :	बोर्ड द्वारा प्रदान किया जाएगा
(झ)	यात्रा चार्ज(कुल):	बोर्ड द्वारा प्रदान किया जाएगा
(ञ)	कुल[(ख*घ*4)+(ख*ड.*1)+छ+ज+ञ]:	
(ट)	उपरोक्त किसी भी मद केलिए निबन्धन व शर्तें(कृपया मद की लेबल सहित विवरण दें, यदि आवश्यक है,तो अलग	

	शीट जोड दें)	
(ठ)	भुगतान के निबन्धन : सेवाएं सन्तोषजनक रूप से पूरा करने के बाद ही भुगतान की व्यवस्था की जाएगी। कृपया भुगतान के तरीके व अन्य किन्हीं निबन्धनों का विवरण यहां दें।	
नोट : निविदाओं की तुलना अतिरिक्त समय केलिए चार्ज के साथ–साथ मद(छ) में दिखाए गए किसी अन्य खर्च व मद (ट)में बताए निबन्धनों व शर्तों पर विचार करके की जाएगी। मूल्य में, लागू सभी प्रकार के कर शामिल होने चाहिए।		

6. स्पष्टीकरण

निविदाकार किसी भी स्पष्टीकरण केलिए स्पाइसेस बोर्ड कोडेक्स कक्ष से + 91 2333610–616 (एक्स्टेंशन 340 और 520) या codex.sb–ker@nic.in से इ–मेइल द्वारा संपर्क कर सकते हैं ।

7. महत्वपूर्ण अनुदेश/सूचना

1. विदेशी करेंसी में प्रस्तुत की गई बोलियों की तुलना हेतु भारतीय करेंसी में परिवर्तन केलिए, निविदा खोलने के दिन की संबन्धित परिवर्तन दर का इस्तेमाल किया जाएगा।

2. स्पाइसेस बोर्ड, प्रस्तुत की गई किसी भी बोली/प्रस्ताव को स्वीकार करने या निरस्त करने का अधिकार रखता है।

3. निविदा प्रस्तुत करने की अन्तिम तारीख से पूर्व किसी भी समय, स्पाइसेस बोर्ड, किसी भी कारणवश, चाहे अपनी ही ओर से या किन्हीं संभावित बोलीदाताओं द्वारा स्पष्टीकरण के अनुरोध की प्रतिक्रिया में, निविदा दस्तावेजों का संशोधन कर सकता है।

4. किसी भी संशोधन की सूचना बोलीदाताओं को वेबसाइट में उसके प्रकाशन के ज़रिए दी जाएगी और यह उनपर बाध्यकर होगा। स्पाइसेस बोर्ड अपने निर्णयानुसार निविदा प्रस्तुत करने की समय–सीमा बढा सकता है।

5. आवेदक को यह अपेक्षित है कि वे अपनी निविदा प्रस्तुत करने से पूर्व निविदा में किसी भी परिवर्तन या संशोधन का पता करने केलिए स्पाइसेस बोर्ड की वेबसाइट देखें।

6. जहां भी संगत हो, स्पाइसेस बोर्ड को, सफ़ल निविदा में कोट की गई सेवाओं की विधिमान्यता और दरों को, सी सी एस सी एच 5 के आयोजन तक की अवधि केलिए, बोलीदाता की सहमति के आधार पर बढाने का अधिकार है।

7. दस्तावेजी प्रमाण सहित शर्तों का अनुपालन न करने वाले निविदाकार मूल्य बोली (जहां भी अपेक्षित हो) खोलने की निविदा केलिए योग्य नहीं होंगे।

8. निविदा केलिए विनिर्दिष्ट अन्तिम तारीख के बाद प्राप्त निविदाएं स्वीकार्य नहीं होंगी।

9. भारतीय बोलीदाताओं केलिए, समक्षणिक आशुअनुवाद की सेवाओं के सभी भुगतान केलिए लागू जी एस टी को स्रोत से कटौती (टी डी एस) की जाएगी। कार्य आदेश प्रदान करने पर योग्यता प्राप्त बोलीदाता द्वारा जी एस टी मानकों केलिए अपेक्षित सभी आवश्यक दस्तावेज़ स्पाइसेस बोर्ड को प्रस्तुत की जाएगी।

10. सफ़ल बोलीदाता को ज़ारी करने के सात दिनों के भीतर कार्य आदेश को स्वीकार करना होगा।

8. अन्य निबन्धन व शर्तें

1. प्रस्तुत किए जाने के अन्तिम समय के बाद प्राप्त निविदा पर विचार नहीं किया जाएगा।

2. निविदा को, उसके प्रस्तुत करने की तारीख के बाद कम से कम 4 महीनों तक अनिवार्यत: विधिमान्य रहना है। इस अवधि के दौरान, निविदाकार से उम्मीद है कि वे इस कार्य केलिए प्रस्तावित पेशेवर स्टाफ़ को उपलब्ध बनाए रखें। स्पाइसेस बोर्ड इस अवधि के दौरान निविदा पर निर्णय लेने का पूरा प्रयास करेगा। यदि स्पाइसेस बोर्ड प्रस्तावों की विधिमान्यता की अवधि बढाना चाहता है,तो इससे असहमत बोलीदाताओं को अपने प्रस्तावों की विधिमान्यता नहीं बढाने का अधिकार है।